

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет філології

Кафедра слов'янських мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Пунктуаційний практикум польської мови

Рівень вищої освіти – (перший (бакалаврський))

Освітньо-професійна програма
Середня освіта (польська мова та література)

Спеціалізація (за наявності) 014.02 Мова і література (польська)

Спеціальність 014 Середня освіта

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 2 від “12” вересня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023 р.

1. Загальна інформація

| | |
|--|---|
| Назва дисципліни | Пунктуаційний практикум польської мови |
| Викладач (і) | Воробець Олександр Русланович |
| Контактний телефон викладача | 095 316 82 19 |
| E-mail викладача | oleksandr.vorobets@pnu.edu.ua |
| Формат дисципліни | Очний |
| Обсяг дисципліни | 1 кредит ЄКТС, 30 год. |
| Посилання на сайт дистанційного навчання | https://d-learn.pnu.edu.ua/ |
| Консультації | Консультації проводяться в день проведення занять, а також щочетверга з 13.50. Можливі консультації через онлайн ресурси за попередньою домовленістю. |

2. Анотація до навчальної дисципліни

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Пунктуаційний практикум польської мови» є опанування правил уживання пунктуаційних знаків в польській мові, їх типології та функцій. Окрім того береться за мету озброїти студента методами роботи з текстом, його інтерпретації та визначення пунктуаційних помилок, їх класифікації та пояснення. Звертається також увага на вплив Інтернету і нових способів спілкування на орфографію а інтерпункцію.

3. Мета та цілі навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є озброїти майбутніх філологів-полоністів знаннями про:

- 1) польські пунктуаційні знаки, їх типологію та функції;
- 2) пунктуаційні правила;
- 3) орфографічні та пунктуаційні словники польської мови, онлайн платформи для вивчення польських пунктуаційних знаків;
- 4) типи пунктуаційних помилок.

Основними цілями вивчення дисципліни є

- 1) формування пунктуаційної грамотності студентів;
- 2) формування уявлення про польський правопис як систему;
- 3) засвоєння правил пунктуації з польської мови і засвоєння пунктуаційних знаків з польської мови;
- 5) вироблення вміння визначати та пояснювати пунктограми в текстах, удосконалення правописних і пунктуаційних навиків;
- 6) ознайомлення студентів з орфографічними та пунктуаційними словниками з польської мови для вдосконалення культури писемного мовлення;
- 7) висвітлення проблемних питань пунктуації з правопису польської мови;
- 8) застосування на практиці правил польської пунктуації.

4. Програмні компетентності та результати навчання

Загальні компетентності:

ЗК 2. Здатність розвивати, зміцнювати, примножувати моральні цінності, культурні і наукові

досягнення у контексті розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області і професійної діяльності.

ЗК 5 Здатність до пошуку, осмислення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 8 Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях.

Фахові компетентності:

ФК 1 Здатність спілкуватися державною й іноземною, мовами усно і письмово.

ФК 10 Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію.

ФК 15 Здатність застосовувати знання з лінгвістики, зокрема сучасної польської мови.

Програмні результати навчання:

ПРН 1 Спілкуватися державною та польською мовами як усно, так і письмово, застосовувати знання державної і польської мов у професійній діяльності.

ПРН 7 Розуміти й інтерпретувати навчальний матеріал з польської мови і літератури, української мови і літератури за допомогою вербальних і невербальних форм роботи та різних рівнів складності відповідно до можливостей, бажань учнів.

ПРН 11 Використовувати основні поняття лінгвістики та літературознавства у системно-структурних зв'язках з предметами освітньої галузі.

ПРН 13 Здійснювати вирішення комунікативних завдань (усних і письмових) польською мовою у професійній, побутовій, суспільній, наковій, мистецькій, економічній сферах.

ПРН 16 Удосконалювати та розширювати здобуті знання з польської мови і літератури, української мови і літератури, підвищувати професійну кваліфікацію через навчання протягом життя.

5. Організація навчання

| Обсяг навчальної дисципліни | |
|---|--------------------------|
| Вид заняття | Загальна кількість годин |
| лекції | 0 |
| семінарські заняття / практичні / лабораторні | 30 |
| самостійна робота | 60 |

| Ознаки навчальної дисципліни | | | |
|------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------------|
| Семестр | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Нормативний / вибірковий |
| 8 | 014 Середня освіта | 4 | Вибірковий |

| Тематика навчальної дисципліни | |
|--------------------------------|----------------|
| Тема | кількість год. |

| | лекції | заняття | сам. роб |
|--|--------|---------|----------|
| Тема 1. Ogólna charakterystyka polskiej interpunkcji | - | 2 | 4 |
| Тема 2. Znaki zamykające. Podstawowa funkcja kropki. Inne zastosowanie kropki. Pomijanie kropki. | - | 2 | 4 |
| Тема 3. Znaki oddzielające: przecinek i średnik. | - | 2 | 4 |
| Тема 4. Znaki wydzielające: nawias. Znaki redakcyjne: cudzysłów | - | 2 | 4 |
| Тема 5. Znaki prozodyczne oraz logiczno-emojonalne. dwukropek, wielokropek, myślnik, pytajnik, wykrzyknik. | - | 2 | 4 |
| Тема 6. Zbieg znaków interpunkcyjnych (na końcu i w środku zdania). | - | 2 | 4 |
| Тема 7. Znaki typograficzne i diakrytyczne. | - | 2 | 4 |
| Тема 8. Wyliczenia i wtrącenia. Porównania. | - | 2 | 4 |
| Тема 9. Skróty i skrótowce. | - | 2 | 4 |
| Тема 10. Zapisywanie dat. Liczebniki porządkowe. | - | 2 | 4 |
| Тема 11. Cytowanie. Przypisy i bibliografia. | - | 2 | 4 |
| Тема 12. Wizytówki i hasła. Formuły powitania i pożegnania. Listy. | - | 2 | 4 |
| Тема 13. Wpływ Internetu i nowych sposobów komunikowania się na interpunkcję i ortografię. Emotikony tekstowe. | - | 2 | 4 |
| Тема 14. Interpunkcja polska – podsumowanie. | - | 2 | 4 |
| Тема 15. Test | - | 2 | 4 |
| ЗАГ.: | - | 30 | 60 |

6. Система оцінювання навчальної дисципліни

| | |
|---|--|
| Загальна система оцінювання навчальної дисципліни | Оцінювання успішності студентів здійснюється за національною шкалою («5», «4», «3», «2») та шкалою ЄКТС. |
|---|--|

| | Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
|--|--|-------------|--|---|
| | | | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| | 90 – 100 | A | відмінно | зараховано |
| | 80 – 89 | B | добре | |
| | 70 – 79 | C | | |
| | 60 – 69 | D | задовільно | |
| | 50 – 59 | E | | |
| | 26 – 49 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| | 0-25 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів, з яких: практичні заняття – 25 балів (розраховується як середнє арифметичне усіх отриманих на практичних заняттях оцінок), підсумкова контрольна робота – 10 балів, самостійна робота – 10 балів, колоквиум – 5 балів, залік – 50 балів.

Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають оцінюванню.

Мінімальна кількість балів для зарахування курсу – 50.

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю № 1, має право скласти залік за відомістю № 2.

| | |
|--|---|
| Вимоги до письмових робіт | Підсумкова контрольна робота є складовою частиною семестрового рейтингу і має концептуально обґрунтовано висвітлити 50+1% обсягу матеріалу. Контрольна робота виконується на 14 занятті та складається з п'ятих завдань. Максимальний бал за контрольну роботу становить 10 балів. |
| Семінарські заняття | Поточний контроль рівня знань студентів проводиться на кожному практичному занятті та включає перевірку навичок читання; виконання тренувальних вправ; синтаксичний розбір речень; перевірку завдань самостійної роботи; тестування. Поточне оцінювання усіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в 4-бальній шкалі відповідно до загально-університетської системи оцінювання. Максимальна кількість балів за практичні заняття становить 25 балів. |
| Умови допуску до підсумкового контролю | Виконання усіх запланованих завдань і форм роботи, отримання з кожного позитивної оцінки. Враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані під час аудиторних занять, при виконанні індивідуальних письмових завдань, тестувань, а також бали за підсумкову контрольну роботу. |
| Підсумковий контроль | Підсумковий бал навчальної дисципліни розраховується та виставляється викладачем на останньому практичному занятті та складається з суми балів за практичні заняття, контрольну роботу, самостійну роботу, також балу за підсумкове тестування. Мінімальна кількість балів для зарахування курсу – |

7. Політика навчальної дисципліни

Письмові роботи:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування.

Академічна доброчесність:

Загальні морально-етичні принципи та правила поведінки осіб, що навчаються та працюють в університеті визначаються Кодексом честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника. Внутрішнє забезпечення якості освітньої діяльності та якості освітнього процесу визначається Положенням про запобігання та виявлення плагіату у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника: <https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/Нова-редакція-Положення-про-запобіганняакадемічному-плагіату.pdf>

Відвідування занять:

Відвідування занять урегульовано «Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника»: https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/08/polozgenia-pro-osp_7-redaktsia.pdf.

У разі пропуску занять здобувачі освіти мають право відпрацювати їх індивідуально в письмовій чи усній формі, щоб виконати всі завдання вхідного, поточного, підсумкового контролю.

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим складанням тем і підсумкового тестування на платформі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua, погоджених з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/polozhennia-pro-induvid.-grafik.pdf>

Неформальна освіта:

Порядок здобуття неформальної освіти та визнання її результатів регламентує «Положення про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника».

(<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>).

Для здобуття неформальної освіти рекомендовано використання платформ Coursera, Prometheus, Udemy, EdEra та ін.

8. Рекомендована література

1. Awramiuk E.: O pożytkach płynących z wiedzy o historii ortografii, [w:] „BAJ” nr7, red. B. Nowowiejski, U. Sokólska, Białystok 2007, s. 47-54.

2. Jodłowski S.: Losy polskiej ortografii, Warszawa 1979.
3. Karpowicz T., Kultura języka polskiego. Wymowa, ortografia, interpunkcja, 2009Literatura uzupełniająca
4. Mały słownik języka polskiego / red. L. Sobol. Warszawa : PWN, 1993. 1181 s.
5. Nowy słownik interpunkcyjny pod red. Artur Dzigański, Kraków 2009.
6. Nowy słownik interpunkcyjny języka polskiego z zasadami przestankowania, J.Podracki, Świat Książki, 2005
7. Polański E.: Reformy ortografii polskiej – wczoraj, dziś, jutro, BPTJ LX, 2004, s.29-46.
8. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Kraków : Universitas, 2013. 464 s.
9. Rocławski B.: Krytyczne spojrzenie na zasady polskiej ortografii, Gdańsk 1998.
10. Saloni Z.: O kodyfikacji polskiej ortografii – historia i współczesność, „Nauka”Kwartalnik PAN, 2005, nr 4, s. 71-96.
11. Słownik ortograficzny języka polskiego wraz zasadami pisowni I interpunkcji / opr. M. Szymczak. Warszawa, 1995. 910 s.
12. Tokarski J., Traktat o ortografii polskiej, Warszawa 1978.
13. Uchwały Rady Języka Polskiego przy Prezydium PAN.
14. Zarych E. Ortografia polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców. Kraków : Prolog, 2016. 162 s.
15. Zasady pisowni i interpunkcji polskiej w internetowym słowniku ortograficznymPWN <https://sjp.pwn.pl/zasady/XII-Znaki-interpunkcyjne;629738.html>

Интернет джерела:

<https://język-polski.pl/>

<https://polski.pro/www.e-polish.eu/>

<https://sjp.pwn.pl/https://sjp.pwn.pl/>

Воробець О.Р. асистент
Викладач (прізвище, посада)